

Gemeinde Albaching



Gemeinde Pfaffing

Wegen der Pandemie „mit zweijähriger Verspätung“
bei der Albachinger Feuerwehr:

Eine feierliche Fahrzeug-Segnung



Bei herrlichem Wetter konnte die Feuerwehr Albaching endlich ihr neues HLF 20-Fahrzeug segnen lassen. Aufgrund der Corona-Pandemie wurde es mit zweijähriger Verspätung durchgeführt.

Im Beisein von etwa 500 Bürgern segnete Prof. Dr. Lekan gemeinsam mit Diakon Georg Wimmer und Frater Emmanuel das „neue“ Fahrzeug ...

Mehr dazu auf der nächsten Seite dieser VG-Nachrichten.

Die Feuerwehr Albaching feierte und hat jetzt zwei neue Ehrenmitglieder!

... siehe auch das Deckblatt dieser VG-Nachrichten.



Albaching's Bürgermeister Rudi Schreyer gratulierte in seiner Ansprache der Feuerwehr zum neuen Fahrzeug HLF 20 und übergab symbolisch den Schlüssel an den 1. Kommandanten Sepp Friesinger.

Unser Foto zeigt Sepp Friesinger strahlend am Rednerpult ... Er bedankte sich wiederum bei der Gemeinde und ganz besonders bei seinem Stellvertreter Stefan Schwimmer sowie dem ganzen Team für die so gute Zusammenarbeit.

Anschließend bewegte sich ein Festzug mit sämtlichen Nachbars-Feuerwehren und Ortsvereinen Richtung Festzelt am Feuerwehrhaus.

Aufnahme Ehrenmitglieder

Nachdem alle versorgt waren, stand ein weiterer festlicher Akt auf dem Programm. Der 1. Vorstand Stefan Fleidl durfte – neben weiteren Ehrungen - an

Herbert Binsteiner (24 Jahre lang 1. Kommandant von 1988 bis 2012) und an Anton Heinrich (26 Jahre Vorstandschaft von 1987 bis 2013)

die Ehrenmitgliedschaft der Albachinger Feuerwehr verleihen.

Den Abend ließen alle dann mit einem gemütlichen Grill-Abend ausklingen.



Das Gruppenfoto zeigt von links: Kreisbrandinspektor Stephan Hangl, Albachings 1. Feuerwehr-Vorstand Stefan Fleidl, Bürgermeister Rudi Schreyer, Ehrenmitglied Herbert Binsteiner, Ehrenmitglied Anton Heinrich sowie der Zweite Bürgermeister Wast Friesinger, 1. Feuerwehr-Kommandant Josef Friesinger und Kreisbrandmeister Marcus Huber.

ah



Nachruf

In tiefer Trauer nehmen die Freiwillige Feuerwehr Pfaffing und die Gemeinde Pfaffing Abschied von ihrem plötzlich und unerwartet aus dem Leben gerissenen, aktiven Feuerwehrkameraden, ehemaligen Kassier und guten Freund

Wast Maier

Während seiner Amts- und Dienstzeit war er stets engagiert und mit seiner Tatkraft immer gerne und leidenschaftlich dabei.

Wir trauern um einen pflichtbewussten, immer hilfsbereiten und beliebten Kameraden. Wir werden ihn in besonderer Erinnerung behalten und ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Die Kameraden und die Vorstandschaft der FFW Pfaffing e.V.

Martin Hartl
Kommandant

Matthias Hanslmaier
Vorsitzender

Gemeinde Pfaffing
Josef Niedermeier
Erster Bürgermeister



Aus dem Pfaffinger Gemeinderat

Sichere Schulbus-Haltestellen im Namen der Kinder

Mit der Verkehrssicherheit von gemeindlichen Schulbushaltestellen befasste sich die UBG und reichte dazu wieder einen Antrag ein.

Bereits vor zwei Jahren ist das Holzbushäuschen bei Boing gegen ein Gläsernes mit Solarleuchte im Wert von 11.000 Euro ausgetauscht worden. Nun sollten sämtliche Haltestellen untersucht werden. Allerdings: Wird etwas verändert, sind am Verfahren der Landkreis, die Schule, das Schulamt, die Straßenbaubehörde, die Polizei, die Schulwegbeauftragten und das Schulbusunternehmen zu beteiligen.

Beachtet werden müssen auch Anforderungen für solche Haltestellen. Schulkinder sollten nach Möglichkeit die Straße nicht überqueren müssen, bei einer Mindestdiefe von zwei Metern steht jedem Kind ein halber Quadratmeter Raum zu. Grundschulern sind zwei Kilometer Wegstrecke zuzumuten, allen anderen drei Kilometer, bevor es eine Beförderungspflicht durch die Gemeinde gibt.

Zuschüsse der Regierung von Oberbayern sind möglich, doch nur, wenn es sich durch eine Doppelnutzung durch die Gemeinde und durch die eines Busunternehmens handelt. Daraus ergibt sich auch die Zuständigkeit für den Unterhalt.

Bei einer stets anzustrebenden Doppelnutzung ist es die Gemeinde, für eine reine Schulbushaltestelle heißt der Verantwortliche Verwaltungsgemeinschaft.

Ein neues Bushäuschen kostet rund 12.000 Euro, wobei ein 50-prozentiger Zuschuss möglich ist. Außerdem müssen die Grundstückseigentümer gefragt werden. Eine Lampe dafür wird in der Regel mit 2300 Euro berechnet.

Kein Licht, zu schmal...

Die Untersuchung hat nun ergeben, dass Kinder bei mehreren Haltestellen die Straße überqueren müssen, zudem haben sie in der dunklen Jahreszeit kein Licht und der Winterdienst ist nicht gesichert; so etwa in Neuhaus und Faßrain.

Gar kein Häuschen gibt es in Oed, Verbesserungsbedarf wird auch in Ried gesehen.

Umfangreicher sind die Forderungen für die Albachinger Straße in Forsting. Bis zu 20 Kinder haben keine Unterstellmöglichkeit, kein Licht und nichts, um Fahrräder abzustellen.

Der Gehweg ist außerdem zu schmal.

Laut Anwohner gab es dort aber bisher keine Probleme, hatte die Verwaltung erfahren. Eine Zusammenlegung mit der Haltestelle an der B304 sei nicht möglich, weil der Bus dort nicht wenden könne.

Auch am Forstinger Kellerberg wird eine sichere und einsehbare Unterstellmöglichkeit vermisst, dazu eine Beleuchtung an der Brauereihalle.

Wunsch: Radweg von Forsting nach Albaching

Wünschenswert ist ein Radweg von Forsting nach Albaching, dessen Trasse aber mit den Grundstückseigentümern derzeit verhandelt wird. Ein Beschluss wurde dazu nicht gefasst, im nächsten Schritt erkundigt sich die Verwaltung zuerst nach weiteren Umsetzungsmöglichkeiten.

www.pfaffing.de

Fußballer bekommen 10.000 Euro-Zuschuss für neue Heizung und Beleuchtung

Der Sportverein „SV Forsting-Pfaffing“ mit seiner Fußball-Abteilung plant für seine Sportanlage in Forsting den Austausch der Heizung und den Kauf einer neuen Flutlichtanlage. Beides unterstützte der Gemeinderat.

Die Ölheizung ist aus dem Jahr 1990, eine Erneuerung liegt nahe. Angebote sind für eine Gas- und eine Pelletsheizung vorhanden. Hinzu kommt eine neue Flutlichtanlage. Miteinander ergibt das einen Gesamtbetrag von 91.000 Euro.

Mit Zuschüssen ist auch zu rechnen. Das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) und der Bayerische Landes-Sportverband (BLSV) stellen Zuwendungen in Höhe zwischen jeweils 35 und 45 Prozent in Aussicht, dabei bleibt die vom Verein zu bezahlende Umsatzsteuer allerdings unberücksichtigt.

Unterm Strich geht der Verein von einer ungedeckten Summe in Höhe von 33.000 Euro aus. Bei einem Kassenstand des Vereins von 43.000 Euro sind 10.000 Euro Eigenmittel plus Eigenleistung vorgesehen.

10.000 Euro erhofften sich die Mitglieder von der Gemeinde - in Form eines Zuschusses. Das entspricht einem gemeindlichen Fördersatz von 30 Prozent, wobei in vergleichbaren Fällen 25 Prozent bezahlt wurden, darauf wies die Verwaltung hin.

Die Summe fand im Gremium ein einstimmiges Ja.

Breitband: Es wird abgewartet

Beim Breitbandausbau wird aktuell eine Übertragungsgeschwindigkeit von mindestens 100 Megabit in der Sekunde bei den Hausanschlüssen angestrebt. Dazu gibt es ein Förderprogramm der Landesregierung, das bis zu 5000 Euro Zuwendung je Anwesen vorsieht.

Allerdings wird für Herbst ein verbessertes Programm vom Bund erwartet, bei dem eine Unterstützung von bis zu 90 Prozent der Kosten möglich sein soll. Das ist abzuwarten, befand der Gemeinderat.

Tankstellenausfahrt nichts für Radler

Eine Wortmeldung in der Bürgerversammlung betraf die Ausfahrt von der Tankstelle zur Bundesstraße. Hier, so ein Zuhörer, komme es mehrfach zu gefährlichen Situationen, weil Autofahrer bis an die Straße fahren und dabei den querenden Radweg ignorieren, obwohl da ein Zusatzschild „kreuzender Radverkehr“ angebracht ist.

Eine rote Farbe oder andere Markierungen könnten helfen. Das sei Sache des Landratsamtes, erklärte Bürgermeister Josef Niedermeier, das wolle man dort vortragen.

Kiesgrube bei Dirnhart

Vor einem Jahr befasste sich der Gemeinderat mit dem Wunsch der Firma Adler aus der Nachbargemeinde Edling, die Kiesgrube östlich des Ortsteils Dirnhart zu vergrößern.

Jetzt lag das Vorhaben wieder auf dem Tisch, diesmal ging es um das wasserrechtliche Verfahren. Im Juli 2021 und auch jetzt gab es dagegen keine Einwände. Der Großteil dieser unterirdischen Grube in Form eines Sees liegt auf Edlinger Gebiet, ein kleiner Teil davon in Pfaffing.

Vor allem ist dabei ein nahegelegenes Anwesen betroffen, bei dem die Standfestigkeit des Untergrunds zu gewährleisten sei, heißt es in der Stellungnahme der Gemeinde. Und weiter: Die angrenzenden Bürger sind zu beteiligen und mögliche Immissionen „auf ein erträgliches Maß“ zu beschränken. Außerdem befand der Rat nun, dass auch die Reinhaltung des Grundwassers mit dessen ausreichendem Pegel zu überwachen sei.

Von Interesse war für die Räte auch die Ausdehnung der Flächen, das soll in einer künftigen Sitzung nachgeholt werden.

Discoparty in Untermooos: Sperrstunde 2.30 Uhr

Nicht wie gewünscht bis um 3 Uhr, sondern um 2.30 Uhr soll die geplante Discoparty am Samstag, 17. September, in Untermooos enden. Das beschloss der Rat mit zwölf gegen vier Stimmen. Für das Ereignis hatte der Burschenverein Rettenbach-Pfaffing e.V. eine gaststättenrechtliche Erlaubnis für bis zu 1500 Besucher beantragt. kg

Hinweise der Gemeinde Pfaffing

Gemeinde Pfaffing

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Donnerstag, 8. September um 19 Uhr
Sitzungssaal Rathaus

Ehrung der besten Schüler Pfaffings geplant

Wir bitten **alle Schul-Absolventen** aus den **Schuljahren 2022 und 2023** sich mit ihren **Abschluss-Zeugnissen** **bis 01.9** im Rathaus **zu melden**,

poststelle@vgem-pfaffing.de oder Kopie der Zeugnisse in den Gemeinde-Briefkasten werfen.



Aus dem Pfaffinger Bauausschuss



Zugestimmt

- Bauantrag für eine landwirtschaftliche Lagerhalle in **Dirnhart**
- Antrag auf Vorbescheid zur Aufstockung eines Wohnhauses für eine Wohnung im **Forstinger Bräubogen** mit isolierter Befreiung zugunsten von Dachgauben und der Gebäudehöhe

- Bauantrag zur Sanierung eines Bauernhauses als Hofstelle der **Köckmühle** mit Umnutzung in drei Wohn- und eine Gewerbeeinheit

Termin der nächsten Bauausschusssitzung

Donnerstag, 22. September um 19 Uhr
Sitzungssaal Rathaus
Abgabeschluss für Bauanträge
spätestens am Dienstag, den 13. September

Wir gratulieren

Frau Anneliese Siegert
zum **85. Geburtstag** am **1. September**

Herrn Paul Böhme
zum **85. Geburtstag** am **15. September**

Irene und Franz Spötzl
zur **Juwelenhochzeit** am **21. September**

Herrn Martin Maurer
zum **80. Geburtstag** am **25. September**

Frau Maria Werkstetter
zum **90. Geburtstag** am **29. September**

Aus dem Albachinger Gemeinderat



Was tun ohne Strom?

„Information über die möglichen Auswirkungen eines überregionalen Stromausfalls (Blackout) auf die Gemeinde Albaching“ bekam jetzt der Gemeinderat. Bei der in der Sitzung gezeigten Präsentation der Deutschen Welle wurde deutlich, dass das Szenario durchaus eintreten könnte und dann letztlich die Kommunen und als letztes Glied in der Kette der einzelne Bürger für die Folgen daraus gerade stehen müssten. Zu den Ursachen lauteten die Schlagworte: Energiewende und Umgang mit dem Ukraine-Konflikt.

Bürgermeister Rudolf Schreyer erklärte, dass Gemeinderat und stellvertretender Kommandant der Albachinger Feuerwehr, Stefan Schwimmer (GWA), an ihn herantreten sei, da zu diesem Thema in letzter Zeit Schulungen im Landkreis stattgefunden hätten.

Thematisiert wurde in der Präsentation auch die Stabilität des Stromnetzes. Bereits 2003 und 2006 gab es „schwere

Störfälle“. Die Antwort darauf, ob die Energiewende das Risiko für Engpässe erhöhe, lautete: Bis zum Jahr 2020 habe man die Stromversorgung aus „konventionellen Quellen“ in Deutschland sicherstellen können, diese „gesicherte Leistung schalten wir ab“.

Stefan Schwimmer übernahm im Anschluss das Wort. „Wir können die Sache nicht ändern, aber wir müssen uns auf die Situation einstellen“, meinte er einleitend.

Es gebe eine Planung, wonach im Falle eines totalen Stromausfalls das Feuerwehrhaus rund um die Uhr besetzt werde. Dorthin könne man sich auch im Notfall wenden. Er warnte aber auch vor überhöhten Erwartungen: „Wir können nicht ein ganzes Dorf versorgen“, zudem müsse man davon ausgehen, dass sich auch die Intervalle bei Notrufen verlängern würden.

Es sei anzuraten, dass sich jeder „selber einrichte“. Optimal für eine gewisse Überbrückung sei ein Notstromaggregat, das der Elektriker einbauen könne. Für ihn war ein Zeitraum für einen Blackout von drei bis 14 Tagen vorstellbar.

Worst-Case-Szenarien?

Generell optimistischer schätzte Schwimmer die Lage im Gegensatz zu den Städten für solch einen Notfall ein: „Auf dem Land wird sich die Lage nicht so dramatisch zuspitzen“.

Damit bezog er sich wohl auf Worst-Case-Szenarien, das heißt, den schlimmsten Fall, wonach es im Falle eines totalen Stromausfalls nach Angaben von Fachleuten in Städten schon nach wenigen Tagen zu Plünderungen und Chaos kommen könnte.

Er beschwor für diesen Extremfall den „dörflichen Zusammenhalt“, der sehr wichtig sei.

Nach Abschluss der Diskussion war im Rat eine gewisse Betroffenheit spürbar ...

Neue Kostensatzung

Der Entwurf einer neuen Kostensatzung ist beschlossen. Diese umfasst unter anderem Verwaltungskosten für Amtshandlungen im „eigenen Wirkungskreis der Gemeinde“, wie es darin heißt. Gebührensätze sind angepasst worden. Die neuen Sätze treten ab 1. September 2022 in Kraft.

Aus den Bekanntgaben eines nichtöffentlichen Teils: Die Räte beauftragten Bürgermeister Rudolf Schreyer mit der Vergabe der Nahwärmeleitung für die Biomasseheizung.

Größere Hackschnitzelheizung im Fuchsthal
Das gemeindliche Einvernehmen erteilte der Gemeinderat einem Antrag auf Vorbescheid zum Bau einer Hackgutlagerung mit Heizung in Fuchsthal als Ersatz für vier bereits bestehende Ölheizungen. Gegen das geplante Vorhaben gab es keine Einwände, aber „die Gebäudesituation ist schon in einer Größenordnung, dass das nicht mehr gestattet ist“, beschrieb das Bürgermeister Schreyer. Daher werde das absehbar vom Landratsamt ausführlicher geprüft. kg

www.albaching.de

Hinweise der Gemeinde Albaching

**Termin der nächsten
Gemeinderatssitzung**

Dienstag, den 13. September

19.30 Uhr im Bürgersaal Albaching

Abgabebeschluss für Bauanträge

spätestens am Montag, den 5. Sept.



**Gemeinde
Albaching**

Herzlichen Glückwunsch

**Herrn Anton Mayer
zum 85. Geburtstag am 16. September**

Ehrung der Bestschüler Albaching

Wir bitten **alle Schul-Absolventen** aus den **Schuljahren 2020, 2021 und 2022** sich mit Ihren **Zeugnissen**

bis 01,9 in der Verwaltung **zu melden**,

poststelle@vgem-pfaffing.de oder die Zeugnis-Kopie in den Gemeinde-Briefkasten werfen.



**Aus der
VG-Sitzung**



Wasserversorgung: Hochbehälterbau

Noch einmal befasste sich die Gemeinschaftsversammlung mit der Höhe des Verbesserungsbeitrags in der Wasserversorgung. Gebaut wird derzeit ein Hochbehälter bei Stauden und vorgesehen ist ein Pumpwerk für eine Drucksteigerung bei Fuchsthal plus Anschaffung einer mobilen Notstromversorgung.

Kosten erhöht

Bereits im März sind die Sätze festgelegt worden. Diese setzen sich aus einem einmaligen Verbesserungsbeitrag in Höhe von 51 Cent je Quadratmeter Grundstücksfläche zusammen und 2,38 Euro für den Quadratmeter Geschossfläche. Mittlerweile liegen aktuellere Zahlen zum Grunderwerb und Summen aus den Vergaben vor, daher haben sich die Kosten leicht erhöht, etwa durch gestiegene Materialpreise im Gewerk Behälterbau.

Weil sich die Wasserversorgung selbst tragen muss und zudem beschlossen worden ist, dass diese Kosten zugunsten eines niedrigeren Kubikmeterpreises zu 100 Prozent in den Verbesserungsbeitrag einfließen sollen, ergab nun die Kalkulation für den Grundstücksflächenbetrag 45 Cent je Quadratmeter und 2,75 Euro je Quadratmeter Geschossfläche.

Mit zwei gegen sieben Stimmen beschloss die Versammlung diese neuen Zahlen. Mit demselben Stimmenverhältnis sprachen sich die Räte für den Erlass einer Beitragssatzung und für die Einforderung von zwei Raten in diesem Jahr aus, die insgesamt 80 Prozent der Kosten decken sollen.

Thema Neuanschießer

Diese Zahlen wirken sich auch auf den Herstellungsbeitrag für Neuanschießer aus, der soll aber erst festgelegt werden, sobald die Kosten tatsächlich feststehen, also nach Abschluss der Arbeiten.



Foto: Günster

Der Bau des Hochbehälters in Stauden kommt voran.

Neue Kostensatzung

Wie in den Gemeinden Albaching und Pfaffing zog nun auch die VG mit einer neuen Kostensatzung nach. Amtshandlungen haben sich in den letzten Jahren verändert, und neue kamen hinzu, so dass dieses Regelwerk zu aktualisieren war. Der Beschluss dazu fiel einstimmig.

Wasserleitung gleich mitverlegen

Die Gelegenheit ist günstig, da sagte die Gemeinschaftsversammlung Ja. Im Zuge der Verlegung mit Glasfaserleitungen werden nämlich Straßen aufgegraben, da bietet es sich an, die Wasserleitung von Garnöd nach Potzmühle durch eine größere für 15.000 Euro zu ersetzen.

Eine weitere Möglichkeit gibt es im Bereich Albachinger Doktorberg. Hier wird eine höhere Versorgungssicherheit mit einer Ringleitung zum Neubaugebiet Buchenweg vom Doktorberg aus gesehen. Das war bereits vor zehn Jahren ein Thema, nun ist die Gelegenheit da. Das ist aber nur ein Teil einer größeren 266.000 Euro teuren Maßnahme, die Ebrach mit der Umlegung der bereits beschlossenen Hauptwasserleitung und die aktuellen Arbeiten in der Albachinger Dorfstraße betrifft. kg

**Anzeigen- und
Redaktionsschluss für
Oktober 2022:**

Donnerstag, 15.09.2022

Bike · Service
GRUBER

83537 Haag in OB - Tel. 08072-1235

www.bike-gruber.de

- AKTIONSANGEBOTE
- 2023`er E-BIKES
- FAHRRAD - LEASING

400 Helme
auf Lager

Reparatur
aller Marken

HERBSTMARKT AM 18.09.2022
VON 12.30 UHR - 17.00 UHR GEÖFFNET!

 **Glocken**
Apotheke

Am Bogen 17 · 83539 Pfaffing
Tel. 08076-9505 · Fax 08076-9504
info@glocken-apotheke-pfaffing.de

Mo bis Sa 08:00 - 12:30 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14:30 - 18:30 Uhr



ES IST GESCHAFFT!

Unsere Apotheke präsentiert sich
in neuem Look! Frisch & modern -
mit viel Raum für Ihre Beratung.

Kommen Sie vorbei, freuen Sie sich auf mehr Zeit
für Ihr Anliegen und eine verkürzte Wartezeit!
Durch den Umbau konnten wir unser Angebot
vergrößern und ein separater Beratungsraum
sorgt für mehr Diskretion.

Wir freuen uns auf Sie!

**IHR PARTNER FÜR
VERSICHERUNGEN,
VORSORGE, FINANZEN.**

Wir sind für Sie da!

Thomas Vierlinger

Allianz Generalvertretung

Eberhardstraße 6

85560 Ebersberg

Telefon 0 80 92.8 67 50

thomas.vierlinger@allianz.de

www.allianz-vierlinger.de

Allianz 



Hinweise aus der
Verwaltungsgemeinschaft
Pfaffing



Gemeinde Pfaffing

Schulstraße 3, 83539 Pfaffing

Tel. 08076-9198-0

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Pfaffing:

Montag – Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr

Montag zusätzlich 14.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde Bürgermeister Niedermeier in Pfaffing, nach tel. Vereinbarung.

Gemeinde Albaching

Schulweg 1, 83544 Albaching

Tel. 08076-9355

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Albaching:

Dienstag 8.30 bis 11.30 Uhr

Donnerstag 14.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde des Bürgermeisters Rudolf Schreyer in Albaching, Donnerstags 16 - 18 Uhr

FILZENBUS / RUFBUS

Ziel ist immer eine ausgewiesene Haltestelle des Rufbussystems **an Haltestellen in Albaching und** Haltestellen im Gemeindebereich **Pfaffing**.

Und so funktioniert der Filzenbus:

Die Telefonzentrale für den Filzenbus ist **Mo. bis Fr. von 8.00 – 18.00 Uhr** besetzt.

Nur in dieser Zeit kann der Filzenbus bestellt werden für **Fahrten von 5.00 Uhr früh bis 1.00 Uhr nachts** (Mo. – So.).

Die **Bestellung** in der Telefonzentrale **muss mind. zwei Stunden vor der gewünschten Fahrt** bzw. für Fahrten am Wochenende spätestens bis Freitag 18.00 Uhr, **erfolgen**.

Nummer der Telefonzentrale: (Käsweber Reisen)

08039-90 99 994

Nachbarschafts- und Bürgerhilfe

Für die **Fahrten nach Reitmehring Bahnhof und Haag** ist die **Albachinger Nachbarschafts- und Bürgerhilfe** zuständig, sowie **Fahr- und Begleitsdienste** z.B. zum Arzt, Einkaufen, Behörden, Veranstaltungen, Erledigungen aller Art, geselligen Zusammenkünften...

Anmeldung einen Tag davor

Fahrtanmeldung **Tel. 08076-889 4060**

Dringende Fahrten auch früher anmelden:

Tel. **08076-9493** Langer, **08076-8163** Maier

Nachhaltiges Projekt: Ernten, wo das „gelbe Band“ weht...

Nun geht es wieder los mit dem **nachhaltigen Ernteprojekt**. Wer einen Obstbaum besitzt, ihn aber nicht selbst abernten kann oder will, kann ihn mit einem **gelben Band markieren** und damit **zur Ernte für die Öffentlichkeit freigeben**.

Beim Abernten von Bäumen, die mit dem gelben Band gekennzeichnet wurden, sind drei Regeln zu beachten:

Es dürfen keine Äste abgebrochen oder Bäume beschädigt werden.

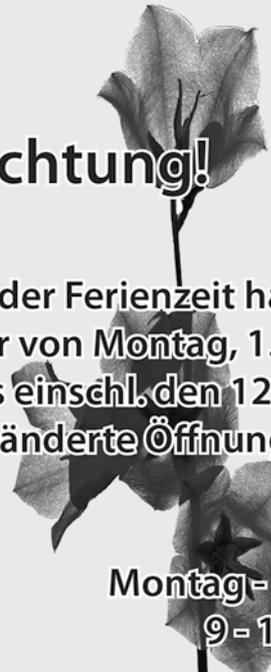
Die Grundstücke dürfen nicht verschmutzt und müssen so wieder verlassen werden, wie sie angetroffen wurden.

Das Abernten der markierten Bäume geschieht auf eigene Gefahr und sollte – zumindest bei eingezäunten Grundstücken – vorher mit den Besitzern abgesprochen werden.

Unser heimisches Obst und Gemüse ist viel zu schade, um auf dem Boden zu verfaulen!



**Pfaffinger
Blumenöcke**
Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck



Achtung!

In der Ferienzeit haben wir von Montag, 1.08. bis einschl. den 12.09.2022 geänderte Öffnungszeiten:

**Montag-Samstag
9 - 12.30 Uhr**

Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer



BLINNINGER

Bauelemente GmbH

Alles aus einer Hand! · Alles nach Maß!

Energie ist kostbar!
Neue Fenster und Haustüren
für Alt- und Neubau!
Energieverbrauch senken heißt Geld sparen!

SCHÜCO

Ebracher Straße 13 · 83539 Pfaffing/Springlbach
 Tel.: 08094-1678 · info@blinninger.de · www.blinninger.de

Bestattungshilfe RIEDL

Personliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

Wasserburg **Bestattungsvorsorge**
 Bahnhofplatz 4

0 80 71 / 9 20 46 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

| | |
|------------------------|----------------------|
| Edling | 0 80 71 / 5 26 44 40 |
| Rettenbach | 0 80 39 / 13 45 |
| Haag i. OB | 0 80 72 / 37 48 48 |
| Ebersberg | 0 80 92 / 8 84 03 |
| Höhenkirchen/Sieg. | 0 81 02 / 9 98 68 77 |
| Taufkirchen b. München | 0 89 / 62 17 15 50 |

Tag und Nacht erreichbar!
 www.bestattungshilfe-riedl.de



[mj] steuerberatung

Terminsache: Grundsteuerreform

Bis zum 31.10.2022 ist für **alle Grundstücke** die neue Feststellungserklärung zur Ermittlung des Grundsteuerwertes für die neue Grundsteuer beim Finanzamt einzureichen.

Wir unterstützen Sie dabei!

Weitere Infos unter: www.mj-steuerberatung.com/grundsteuerreform.html

Josef Mayr · Steuerberater · Buchenweg 2a · 83553 Frauenneuharting
 Fon: 08092-8548522 · grundsteuer@mj-steuerberatung.com · www.mj-steuerberatung.com



KW-KFZ SACHVERSTÄNDIGER

KLAUS WAGNER

☎ 08094-180782 / 0151 14173121
 📍 83539 Pfaffing / Forsting
 🌐 www.Wagner-Gutachter.com



- KFZ-Unfallschadengutachten
- Haftpflicht & Kaskoschadengutachten
- KFZ-Gerichtsgutachten
- Öffentlich bestellt und vereidigter Sachverständiger




Ludwig Ried

Zaubergarten

Baumschule - Gärtnerei

Reisach 8
 83512 Wasserburg
 Tel. 08071-9227670

info@zaubergarten-ried.de • www.zaubergarten-ried.de

Alte und neue Obstsorten ♦ Beerensträucher u.v.m.





Kath. Pfarrei informiert

Einladung zur Pfarrfahrt 2022 zu den Passionsspielen in Thiersee

Der Pfarrverband Pfaffing-Albaching lädt ein zu seiner Pfarrfahrt am Sonntag, 11. September: Ziel sind in diesem Jahr die Passionsspiele in Thiersee, die ähnlich wie in Oberamergau, in regelmäßigen Abständen von etwa 250 Beteiligten veranstaltet werden.

In diesem Jahr wird das Leiden und Sterben Christi in einer neuen Fassung mit modernisierten Texten Musik und Bühnenbild aufgeführt.

Abfahrt mit dem Bus ist um 7.45 Uhr in Albaching und um 8 Uhr in Pfaffing. In Thiersee wird zunächst um 9.45 Uhr die Heilige Messe im Passionsspielhaus besucht, bevor bei einem Italiener am See eingekehrt wird.

Die Passionsspiele beginnen um 13.30 Uhr und dauern bis 17 Uhr. Anschließend folgt die Heimfahrt.

Um eine telefonische Anmeldung wird gebeten bei Christine Schwarzenböck (0173/93 52 065) oder Finni Reithmeier (0160/95 64 95 20).

Der Unkostenbeitrag für Bus und Eintritt beträgt 55 Euro und wird bei der Abfahrt im Bus eingesammelt.

Die Pfaffinger und Albachinger Pfarrgemeinderäte freuen sich auf eine schöne, gemeinsame Fahrt.

Regeln und Vorlagen für die VG-Nachrichten Pfaffing für Vorankündigungen und Berichte zur Veröffentlichung

für Vereine, Vereinsabteilungen und Gruppierungen

1. Umfang:

Vorankündigung: 1/4 Seite
Bericht: 1/2 Seite

2. Weitere Hilfsmittel

Weitere detaillierte Informationen und viele Vorlagen zum Herunterladen sind abrufbar unter

www.pfaffing.de oder www.albaching.de

→BÜRGERSERVICE & POLITIK → **Mitteilungsblatt**



Evang.- Luth. Pfarrei informiert

Wasserburg · Surauerstraße 1

Gottesdienstplan September 2022

| Termin | Pfarrer |
|--|--------------------------|
| So. 04.09. 12. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr A Gabersee St. Raphaelkirche 18:00 Uhr | Zellfelder Zellfelder |
| So. 11.09. 13. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr | Peischl |
| Fr. 16.09. Don-Bosco-Kapelle in der Stiftung Attl 18:30 Uhr | Möller |
| So. 18.09. 14. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo Gabersee St. Raphaelkirche 18:00 Uhr | Launhardt Launhardt |
| So 25.09. 15. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo | Möller |



Das Stoff Stüberl in Pfaffing bietet eine große Auswahl an Stoffen und Kurzwaren wie Garn, Reißverschlüsse, Knöpfe, Bänder, Schnittmuster u.v.m.

Öffnungszeiten:

Mittwoch 15:00 - 18:00, Freitag & Samstag 9:00 - 12:00
und nach Vereinbarung

Elke Posch, Hilgen 109, 83539 Pfaffing, 0178-3896980,
www.stoffstueberl.de, info@stoffstueberl.de

KERAMIK | DESIGNS
FLIESEN - MOSAIK - NATURSTEIN

T 08071 527 25 40
F 08071 527 25 409
M 0151 611 32 773

rakowsky@keramikdesigns.de
www.keramikdesigns.de

Showroom Edling
Brandstätt 9 b
83533 Edling

Fliesenhandel
de_ita_esp_files



Meldungen

Jahreskalender 2023:

Bitte jetzt die Termine melden!

Bitte senden Sie uns Ihre Vereinstermine bis spätestens
30. September 2022

per E-Mail an vg-pfaffing@diedruckerei.net

oder geben Sie Ihre Termine bei uns in der Druckerei ab.
Bei Fragen stehen wir Ihnen unter der 08094 / 905030
gerne zur Verfügung.

Herzlichen Dank!

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck

Frauen Gemeinschaft Pfaffing

Ersatztermin steht fest: Nah dran - Musikkabarett mit Werner Meier jetzt im Gemeindesaal

Ein schöner Benefizabend der Frauen Gemeinschaft Pfaffing: Am **Freitag, 16. September, ist Werner Maier jetzt mit seinem rund-erneuerten Musikkabarett „Nah dran“ zu Gast im Pfaffinger Gemeindesaal.** Der Ersatztermin zum verschobenen Open Air – wie berichteten.

Werner Meier, bekannt auch von Sternschnuppe, ist Meister des hinter sinnigen Humors. Leichtfüßig und verschmitzt ist er nah dran am Irrsinn, am Schwachsinn, am Unsinn und am Blödsinn, am Leben und Lieben, am Lachen und am Weinen, an sich und am Publikum. Für seinen treffsicheren Sprachwitz, seine verblüffenden Pointen und auch seine poetischen Momente ist der Reichertsheimer bekannt.

Beginn ist um 20 Uhr – Einlass und Bewirtung bereits ab 18.30 Uhr, freie Platzwahl. Die Karten sind im Vorverkauf beim Edeka Breitsameter in Pfaffing oder bei Bettina Fritzenwenger Tel.: 08039/9020444 für 18,-€ ab dem 26.08.2022 erhältlich.

Bedürftige können gegen Vorlage eines Nachweises Tickets für 5€ über das Sozialamt der Gemeinde Pfaffing erwerben. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Es gelten die bis dahin gültigen Infektions-Regeln.
Der Rein-Erlös der Veranstaltung kommt wie immer sozialen Zwecken zugute.

Termin für die alljährliche Fahrradtour vormerken!

Die alljährliche Fahrradtour der Frauen Gemeinschaft Pfaffing findet am 8. Oktober 2022 statt.
Näheres wird noch bekannt gegeben.

Krieger- und Soldatenverein Pfaffing

Tagesausflug führt diesmal nach Dinkelsbühl

Der Krieger- und Soldatenverein macht wieder einen schönen Ausflug - und zwar am 17. September:

Die Fahrt führt diesmal nach Dinkelsbühl, wo eine Stadtführung durch eine der schönsten Altstädte Deutschlands auf dem Programm steht. Im Anschluss wird in die Brauereigaststätte zum Wilden Mann ein.

Auf der Rückfahrt gibt es noch gegen 15 Uhr einen Stopp beim Lechmuseum samt Führung des im Jahre 1907 erbauten und noch immer im Betrieb befindlichen Wasserkraftwerks. Anschließend wird auch noch mal eingekehrt ...

Die Abfahrt ist um 7 Uhr in Pfaffing mit Treff vorm Edeka-Markt in Pfaffing an der Hauptstraße.

Rückkehr gegen 20 Uhr

Unkostenbeitrag: 40 Euro

Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen

Anmeldung bitte bei Stefan Schöberl unter der 0176 95474690 oder bei Jürgen Bauer unter der 08076 / 888662, Handy 01729347141.

kt

Pfeifenclub Ebrach

Frühschoppen nach dem Kirchen-Patrozinium

Nach dem Patroziniums-Gottesdienst am Sonntag, 18. September, in Ebrach findet ein Frühschoppen des Pfeifenclubs statt.

Mit frischen Weißwürsten und Wiener-Würstln sowie gut gekühltem Bier aus der Flasche auf dem Parkplatz bei der Familie Heiler ... Hierzu sind alle Bürger recht herzlich eingeladen.

Eigenheimervereinigung Pfaffing und Umgebung e.V.

Vereinsausflug: Noch freie Plätze

Der Vereinsausflug der Eigenheimer Pfaffing führt am **25. September ins Freilichtmuseum Glentleiten und auf den Herzogstand.**

Es gibt noch freie Plätze!

Anmeldung bitte baldmöglichst bei Martina Wesseling Telefon 08076 889328 oder per Email: Martina@Wesselingimmobilien.de

Das ganze Programm und weitere Informationen gibt es auf der Webseite <https://www.eigenheimerverband.de/ov/pfaffing/neuigkeiten/termine/>

www.eigenheimerverband.de/ov/pfaffing/

Gartenbauverein Pfaffing

Schönes Ferien-Programm für die Kinder

Mit viel Freude und Eifer waren wieder die Kinder im Rahmen des Ferien-Programms der Gemeinde Pfaffing beim Kräuterbüschl-Binden des Pfaffinger Gartenbauvereins dabei und lernten eine Vielzahl von Kräutern kennen.



Zugleich leisteten sie einen sozialen Beitrag, kommt der Erlös der freiwilligen Spenden doch stets einem wohltätigen Zweck und dem Blumenschmuck der Pfarrei zugute.

Mit Hilfe vieler fleißiger Hände wurden 210 Kräuterbüschel gebunden. Als kleines Dankeschön gab es abschließend Eis, Kuchen und Kaffee. Die jungen Helfer erhielten zudem noch eine Erdbeerpflanze für den eigenen Garten ...



Blumenschmuckwettbewerb 2022:

Jetzt anmelden

Der Gartenbauverein Pfaffing möchte an dieser Stelle nochmals zur Teilnahme am Blumenschmuckwettbewerb 2022 erinnern. **Thema: „Farbenspiele im Garten“.**

Anmeldeschluss ist der 18. September. Anmeldung möglich bei Centa Hartl (Telefon 08076 / 8309), bitte auch Foto dort abgeben.

Herbstversammlung im Oktober

Die Herbstversammlung findet am **Donnerstag, 13. Oktober** statt mit Rainer Steidle als Referenten.



Veteranenverein Ebrach

Einladung nach Griesstätt

Nach zweijähriger Zwangspause findet am **Samstag, 10. September**, wieder das traditionelle **Reservistenschießen** in Griesstätt statt.

Treffpunkt beim Wirt in Forsting um 17.30 Uhr, Öffnung der Schießanlage ist um 18.30 Uhr.

Anmeldung beim Kassier des Vereins, Herbert Glas, **Telefon 08094/ 904912.**

Alle Mitglieder sowie beide benachbarten KSK-Vereine sind herzlich eingeladen.

Gesucht ... 

... **Käufer für ein Einzelbett Kiefer massiv**,
1,00 x 2,00 m mit Lattenrost, VB 50 Euro.
Kontakt: 0171/1871137.

... **Mieter für eine Fünf-Zimmer-Wohnung mit zwei Bädern im Außengebiet/Ortsrand der Gemeinde Pfaffing:**

Wohnfläche: ca.150 qm über 2-Etagen
Zusätzlich: nicht geheizter Dachboden (50qm)
Terrasse und Garten zur freien Gestaltung
Kaltmiete: 1.200 € + NBK + 3 Monate Kautions
Zweitbezug nach Sanierung (2019)
Die Wohnung liegt idyllisch in einem alten Bauernhaus im Grünen direkt an der Attel.
Beziehbar ab Oktober 2022.
Weitere Flächen stehen zur Verfügung
Wohnobjekt befindet sich in einem Sanierungsgebiet
Von PRIVAT. Kontakt: Telefon 08076 / 7247.

Ihre Helfer vor Ort:

www.feuerwehr-pfaffing.de



Stell dir vor, es brennt
und keiner kommt.

Keine Ausreden! MITMACHEN!
www.ich-will-zur-feuerwehr.de

Freiwillige Feuerwehr
Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit



www.siegls-raederwerkstatt.de

SIEGL'S

Räderwerkstatt

- E-Bike-Service •
- Bosch und Steps Shimano •
- Mobiler Fahrradservice •

Mobiler Service vor Ort nach Absprache.

Telefon: 0151 / 11121851




sonnenklar Reisebüro Wasserburg
Salzenderzeile 14
83512 Wasserburg
Tel: 08071 - 9228694

www.sonnenklartv-reisebuero.de/wasserburg





Elektroinstallation · Steuerungstechnik
Beratung · Ausführung · Kundendienst

Wir machen Ihr Zuhause fit für die Zukunft.

www.krogler-elektro.de

Hilgener Str. 7 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076 416
Fax: 08076 387 · info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe

- E-Mobilität, Ladestationen
- Hausinstallation
- Smart Home
- Alarmsysteme, Kameraüberwachung
- Beleuchtungstechnik
- Kundendienst



Kanzlei Geißinger



Petra Geißinger
Rechtsanwältin
Fachanwältin für Arbeitsrecht

Alles rund um Mutterschutz

- Was ist ein Beschäftigungsverbot?
- Wie ist das mit dem Kündigungsschutz?
- Welche Fristen müssen beachtet werden?
- Elternzeit für ein Kind – Mutterschutz für ein weiteres was ist zu beachten?

Ich berate und vertrete Sie gerne in allen Fragen rund um das Thema Mutterschutz!

www.kanzlei-geissinger.de

Martermühle 2
85617 Aßling

Tel. 0 80 92 / 86 28-680
Fax 0 80 92 / 86 28-674

geissinger@kanzlei-geissinger.de




Jetzt länger für Sie da:

Mo 9-12 u. 13-18 Uhr
Di 13-17 Uhr
Mi 9-12 u. 13-17 Uhr
Do 8-12 u. 13-17 Uhr
sowie nach Vereinbarung.



INGENIEURBÜRO PETER BUBB

Viehhausen 4
83512 Wasserburg
Tel. 0 80 71 - 51 04 85
team@bubb.eu



HU ohne Termin



- Unfallrekonstruktionen
- Schadengutachten
- Fahrzeugbewertungen
- UVV-Prüfungen
- Hauptuntersuchungen (HU) inkl. Abgas
- Änderungsabnahmen
- Oldtimereinstufungen

Evangelischer Kindergarten Löwenzahn Pfaffing

Aus der Krümelbande werden die Marienkäfer

Nach fünf Jahren Krümelbande verabschiedet sich das Team im evangelischen Kindergarten in Pfaffing von Susanne Hofstetter und Martina Pointner. Die Beiden widmen sich neuen Aufgaben.

Mit Blumen und einem Lied von den Kolleginnen der Kita und mit einem Buchgeschenk des Trägers wurde die Arbeit von Susi und Martina noch einmal gewürdigt und den Beiden für die schöne Zeit im „Team Löwenzahn“ ganz herzlich gedankt.

Man wünschte alles Gute für die neuen Ziele und Wege.

Die Spielgruppe läuft wie gewohnt weiter – Mittwoch bis Freitag – zu den gleichen Zeiten. Der Beginn der Spielgruppe ist dieses Jahr aber erst im OKTOBER 2022.

Bei Fragen bitte sich bei der Kita-Leitung melden:

Unter der 08076-7219.

Die neue Leitung der Spielgruppe, die jetzt „MARIENKÄFER-Gruppe“ heißt, sind Erzieherin Annette Bartesch und Kinderpflegerin Madline Rebmann.

Die zwei neuen Kolleginnen wurden jetzt vom Träger-Vertreter der Kirche, Jochen Knöchel, und von der Kita-Leitung Maria Struve mit zwei Schokoladen-Käfern willkommen geheißen.



Aktionen im Ferienprogramm der Gemeinde Pfaffing



Nistkästen bauen

Auch in diesem Jahr fand die Ferienprogrammaktion „Vogel-Nistkästen-Bauen“ wieder großen Zuspruch im Pfaffinger Ferienprogramm.

Da der Jugendtreff wegen eines Wasserschadens abgebaut werden musste, fand die Aktion bei den Pfaffinger Stockschützen unter dem Dach statt. Ein herzliches Dankeschön dafür an die Abteilung Stockschützen!

Die Buben und Mädchen erfuhren Einiges über den richtigen Standort und die Pflege ihrer Bauwerke.

Unter der fachkundigen Anleitung von Schreinerin Annette Schmitt und ihrer Tochter Anna durften die Kinder häm-

mern und bohren und diesmal neu auch schrauben. Dabei wurde erklärt, worauf man in Punkto Sicherheit im Umgang mit Maschinen achten muss. Arbeitsschutz hat auch beim Ferienprogramm oberste Priorität.

Ein besonderer Dank gilt Franz Ametsbichler vom Sägewerk Ametsbichler in Katzbach, der auch dieses Jahr wieder das notwendige Holz spendete.



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Als Ein- oder Zweifamilienhaus zu nutzen

neuwertige Doppelhaushälfte mit ca. 230 m² Wohnfläche in Alpbaching zu verkaufen - auch aufteilbar in zwei Wohneinheiten mit separaten Eingängen, 2 Küchen, Keller, Garage, sehr schön angelegter Garten

Kaufpreis: **980.000,- €** zzgl. 2,38 % Käuferprovision

Energiebedarfskennwert: 104,7 kWh/(m²a) | Baujahr: 2000 / 2006 | Energieträger: Heizöl | Energieeffizienzklasse: D

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de

Einen Flaschengarten gestalten

Die Eigenheimervereinigung Pfaffing und Umgebung e.V. beteiligte sich dieses Jahr mit einer eigenen Aktion am Pfaffinger Sommerferienprogramm.

Zunächst ging es mit den Kindern auf einen Waldspaziergang, bei dem sie Dekomaterial wie Steine, Stöckchen, Schneckenhäuser und Moose sammeln konnten.

Zurück im Pfaffinger Gemeindsaal durfte sich jedes Kind eine Farnpflanze und Ableger verschiedener Hauswurzeln aussuchen.



Um für die richtige Feuchte im Flaschengarten zu sorgen, wurden die Wurzelballen der größeren Pflanzen vor dem Einsetzen in Wasser getaucht.

Unter Anleitung von Helga Morgenstern und Elisabeth Gralka wurden große Gurkengläser mit Granulat, Pflanzen und Dekomaterial gefüllt und danach mit dem Schraubdeckel verschlossen. Darüber wurde noch ein Stoffstück mit Bast befestigt.

Dieses geschlossene Ökosystem kann nun an einem hellen Platz gedeihen, ohne dass es gegessen werden muss. Der älteste, intakte Flaschengarten wurde 1964 bestückt und zum letzten mal 1972 geöffnet!



Erst das Stockschießen üben und dann eine Party feiern

Die Ferienprogramm-Aktion der rührigen Abteilung Stockschiützen im SV Forsting-Pfaffing richtete sich dieses Jahr an Jugendliche ab zwölf Jahren. Beim Schnuppertraining zeigte Hubert Gralka die Technik des Stockschießens und erklärte die Spielregeln.

Das klappte so gut, dass nach dem Einschießen mehrere reguläre Spielrunden ausgetragen werden konnten.

In den Trainings-Pausen wurde Limo-Pong gespielt und es gab sogar einen Geburtstagskuchen für ein anwesendes Geburtstagskind.

Die Teenies hatten großen Spaß bei dieser schönen Ferienaktion, wie auch bei der anschließenden Party.

Bernd Stolze ließ den Grill heißlaufen und über Bluetooth hatte jeder die Möglichkeit, seine eigene Lieblingsmusik über die Box einzuspielen

Klasse-Ausflug ins AirStyle

Im mit 60 Kindern und drei Betreuern voll besetzten Bus ging es – im Rahmen des Pfaffinger Ferienprogramms - nach Rosenheim in den Trampolinpark AirStyle.

Zwei Stunden lang durften die Kinder nach Herzenslust hüpfen, balancieren, Kräfte messen und toben – und sie hatten sichtlich großen Spaß dabei!



Vielen Dank an alle Beteiligten für die tollen Aktionen



Zur bayerischen Woche der Vereine:

**WOCHEN
DER
VEREINS
JUGEND**

**26.9.
BIS 3.10.**

KREIS-
JUGEND-
RING
Rosenheim

Landratsamt Rosenheim
Landjugend
BJR Bayerischer Jugendring

Aktionen für Jugendliche in Pfaffing geplant

Auch einige Vereine in der Gemeinde Pfaffing beteiligen sich an der bayernweiten Aktion „Woche der Vereine“, die vom 26. September bis zum 3. Oktober stattfindet.

Es gibt verschiedene Mitmach-Angebote für die Jugendlichen.

Die Aktionen und Termine sind ab Mitte September auf der Webseite der Gemeinde zu finden:

<https://www.pfaffing.de/leben-in-pfaffing/kinderbetreuung-und-bildung/jugendarbeit>

Radsport Lindauer
Birkenweg 3 · 83561 Ramerberg · Telefon: (08039) 35 40
www.radsport-lindauer.de · radsport-lindauer@t-online.de

Wir beraten Sie gerne, am Besten vereinbaren Sie einen Termin und wir nehmen uns Zeit für Sie.

FRISCHLUFT? FREIHEIT! FAHRRAD!
Jede Fahrt ein kleiner Urlaub!

Kellys Theos i50,
Allmountain, Shimano Deore 10-Gang

ALPINE, KUOTA, TEAM BASSO, look, cinelli, KTM, GIANT



Kultur

KUNST
IN DER
FILZEN

**Samstag,
15.10.2022
20 Uhr**

Bitte schon mal vormerken:

Café Caravan

Mit dem Programm „Wir war'n noch niemals in New York“ **kommen die vier Musiker Jurek Zimmermann (Klarinette, Sax), Knud Mensing, Michael Vochezer (beide Gypsy-Gitarre) und Manolo Diaz (Kontrabass)** zum zweiten Mal auf die Pfaffinger Bühne.

Schlager und Gypsy-Swing – wie passt das zusammen?

Wunderbare Melodien, eingebettet in die feinfühlig und gleichzeitig pulsierende Musik mit einer langen Tradition. Django Reinhardt hätte seine wahre Freude daran.

Wann: Samstag, 15. Oktober 2022, 20 Uhr,
Einlass: 18.45 Uhr
Wo: Bühne im Gemeindezentrum, 83539 Pfaffing, Schulstr. 5
Eintritt: 22 €

Kartenreservierung über Tel. 08076/886040 oder mail: info@kunst-in-der-filzen.de
Kartenverkauf bei Edeka Pfaffing

Bitte Maske mitbringen!
Je nach Corona-Bestimmungen!

Bewirtung durch die Küche des Veranstalters
www.kunst-in-der-filzen.de

www.wasserburger-stimme.de

Termin vormerken! Pfaffinger Flohmarkt „Rund ums Kind“

Bei jeder Witterung!

**Samstag, 22.10.22
10:00 bis 15:00 Uhr**



Bei schönem Wetter im **Pfarrgarten in Pfaffing.**
Bei schlechter Witterung
**Räumlichkeiten
Hauptstr. 7 in Pfaffing**

Stände zum Selbstverkauf – die Verkaufstische werden zur Verfügung gestellt.

Der Erlös wird wie immer für soziale Zwecke verwendet.
Nähere Information zur Anmeldung etc. folgen zeitnah.



FREIE WÄHLERGEMEINSCHAFT
FARRACH - RETTENBACH e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Sie finden statt
am
Mittwoch, den 28. September 2022
um
20.00 Uhr
beim
Neuwirt in Rettenbach

Tagesordnung:

1. Bericht des Vorsitzenden
2. Bericht des Kassierers
3. Aussprache zu den Berichten
4. Bericht zur aktuellen Gemeindepolitik durch Bürgermeister Josef Niedermeier
5. Bericht unserer Gemeinderäte zur bisherigen Zeit im Gemeinderat
6. Wünsche und Anträge

Auf Ihren zahlreichen Besuch freut sich die Vorstandschaft.

Martin Wieser
Vorsitzender

Sepp Kain
Stellv. Vorsitzender



Volleyball im SV Forsting-Pfaffing

Wieder beliebtes Turnier für Hobby-Teams

Nach corona-bedingter Zwangspause veranstaltet die Volleyball-Abteilung des SV Forsting-Pfaffing am **Samstag, 15. Oktober**, wieder ihr beliebtes Volleyball Turnier in der Pfaffinger Sporthalle.

Die Anwesenheitsmeldung der Mannschaften ist ab 9.30 Uhr. Turnierbeginn ist dann um 10 Uhr. Gespielt wird mit sechs Spielern pro Mannschaft, davon mindestens immer zwei Frauen auf dem Feld. In der Vorrunde Spiel auf Zeit, je nach Anzahl der teilnehmenden Mannschaften. Es werden alle Plätze ausgespielt.

Die Teilnahmegebühr beträgt 30 Euro. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Alle teilnehmenden Mannschaften erhalten einen Preis. Zuschauer sind herzlich willkommen.

Die Anmeldung ist bis zum 6. Oktober möglich unter folgenden Email-Adressen:

alex_spoetzl@web.de oder c.reisert@gmx.net.

Ebenso per what's app 0176 313 12930 (Alex) oder 0151 233 85000 (Claus).

Bitte bei der Anmeldung unbedingt angeben: Mannschaftsname, Kontaktperson und Telefonnummer der Kontaktperson.

Unter den genannten Telefonnummern werden auch gerne Fragen zum Turnier beantwortet.

cr

Stockschützen Albaching

Die Freude riesengroß: Dorfmeisterschaft war wieder ein Hit

Nach zweijähriger Pause konnten die Stockschützen aus Albaching nun endlich wieder ihre Dorfmeisterschaft um den Wanderpokal der Gemeinde Albaching austragen – zum bereits 26. Mal.

Die Vorkämpfe zwischen den insgesamt 14 teilnehmenden Teams wurden an zwei Tagen ausgetragen. Die hier jeweils ersten vier Plätze und die beste fünft-platzierte Mannschaft nahmen dann am großen Finaltag teil.

Nach vielen spannenden Spielen standen im Neuner-Turnier der Endrunde die Sieger fest – es ging knapp her – die Stocknote musste entscheiden.



Platz 1 holte sich der Krieger- und Soldatenverein mit 10:6 Punkten und einer Stocknote von 2,143 vor den Tennis-Cracks des SV Albaching mit 10:6 Punkten und einer Stocknote von 1,175!

Dritter wurde das Team der Berger Dart Open II mit ebenfalls 10:6 Punkten und einer Stocknote von 0,964.

Gruppenbild mit den Siegern in Albaching von links

Franz Schwimmer, 2. Vorstand der Stockschützen Albaching, mit dem erfolgreichen Quintett Anton Wimmer, Florian Schreyer, Willi Oberland, Hans Schreyer sowie Florian Sanftl und mit Altbürgermeister Franz Sanft, der den Siegerpokal gerne überreichte.

Für jeden Schützen, der am Turnier teilgenommen hatte, gab es einen Sachpreis und für die Siegermannschaft zusätzlich den begehrten Wanderpokal.

Der Schneiderpreis ging an das Team der Albachinger Fußball-Abteilung.

Stockschützen-Abteilungsleiter Willi Oberland bedankte sich herzlichst bei allen teilnehmenden Mannschaften sowie bei allen, die zum Gelingen des schönen Turniers beigetragen hatten ...

ts

Tennis

Damen des SV Forsting-Pfaffing erneut Meister in der Südliga 4 (4er)

Im letzten Spiel der Saison konnten sich die Spielerinnen des SV Forsting-Pfaffing gegen die in Punkten gleichauf liegenden Gegnerinnen des SC Höhenrain mit einem sensationellen 4:2 Sieg an die Spitze absetzen und somit die Meisterschaft sichern. Vor zahlreichen Zuschauern, die auch aus Höhenrain angereist waren, zeigten die Damen rund um die Mannschaftsführerin Tanja Schreyer Nervenstärke und konnten teilweise enge Spiele im Tiebreak noch für sich entscheiden. Letztendlich durften die Pfaffinger Damen die Korben knallen lassen und feierten den sensationellen Mannschaftserfolg.

Nach fünf Begegnungen liegen die Spielerinnen mit 10:0 Punkten klar an der Tabellenspitze und wiederholten somit den Erfolg des Vorjahrs. Von links: Tanja Zollner, Tanja Schreyer, Carina Süßmaier und Kathi Neuberger. Nicht auf dem Bild die Spielerinnen Claudia Menzel, Julia Glasl, Franziska Haneberg und Magdalena Sich.

Mit der nun beginnenden Vereinsmeisterschaft auf den Plätzen sind Gäste und Zuschauer jederzeit herzlich willkommen.

Bei Interesse am Tennis Sport gerne melden unter Tennis@sv-forsting-pfaffing.de oder auf der Homepage des SV Forsting-Pfaffing informieren.
bh



Spenglerei

Stefan Bauer

Grafä 1

83539 Pfaffing

0 80 39 / 90 86 973

0 17 3/2 11 37 90

info@bauer-grafa.de



Hubarbeitsbühnen zu vermieten

Teleskopbühne bis 17 m
Scherenbühne bis 10 m

Rufen Sie einfach an und
informieren Sie sich.



FLAK

ELEMENTE + MONTAGE FÜR IHREN BAU

Markus **Flak** Mobil 0160 903 05 807
info@markus-flak.de
Edelweißstraße 18
83539 Pfaffing

Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster
Haustüren, Innentüren
Insektenschutz
Rollläden, Jalousien, Markisen
Überdachungen, Garagentore
Parkett, Laminat
Bodenbeläge für Balkon und Terrasse

Kundendienst

www.markus-flak.de

WERTE FÜR'S LEBEN

WIR BAUEN FÜR SIE.

Mit natürlichen, gesunden und massiven Baustoffen.
Mit dem Blick fürs Ganze.
Für Ihr Wohlfühlklima.
Für Ihre Wohnesundheit.

Bauen Sie auf unsere geprüfte Kompetenz und die Erfahrung aus über 85 Jahren.
Wir freuen uns auf Ihren Auftrag!



AUF UNS KÖNNEN SIE BAUEN



GESUNDES ÖKOLOGISCHES BAUEN



BERATUNG PLANUNG STATIK



NEUBAU UMBAU SANIERUNG



LEHMSTUZE KREATIVITÄT WWW.FÜR'S KLIMA




Christoph Bauer GmbH
Dipl. Ing. (FH) C. Heilmayer
83539 Forsting
Tel: (08094) 1021
www.bauer-forsting.de



WERTVOLL BAUEN UND GESTALTEN



Ochsenfleischessen bis zum Abwinken!

Gasthof Gut Forsting

Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat

eigene Metzgerei **€ 13,90**

Vom Chef in der Gaststube tranchiert! Es kommen nur Ochsen aus regionaler Aufzucht auf den Tisch!

Jeden Montag und Dienstag Schlachtschüssel- & Kesselfleischessen

Freitag ab 9.00 Uhr Frühschoppen!
Kesselfrische Weisswürste & ofenfrischen Brezn

Familie Luger

Münchner Str. 21 · 83539 Forsting · Tel. 08094-90970
Mittwoch Ruhetag · Reservierung erbeten!
info@gasthof-forsting.de · www.gasthof-forsting.de

Entdecken Sie Ihr Golf-Talent



kostenloses Schnuppergolfen
jeden Sonntag von 14.00 - 16.00 Uhr

Golf genießen • Natur erleben

- Spiel und Spaß für jedes Alter
- Sport, bei dem Einsteiger und Fortgeschrittene gemeinsam aktiv sind
- Freizeitspaß im Freien mit Sicherheit wegen Mindestabstand

... und durchgehend in der Saison

- Einfach anmelden und mitmachen
- DGV-Platzreife-kurse und individuelles Golftraining
- Öffentliches Restaurant mit Sonnenterrasse



Golf-Club Ebersberg e. V.
Zaißing 6 · 85643 Steinhöring

Telefon 0 80 94 / 81 06
Telefax 0 80 94 / 83 86

info@gc-ebersberg.de
www.gc-ebersberg.de

Abteilung Fitness & Ausdauer im SV Forsting

Fit in den Herbst und Winter: Neue Fitness- und Präventions-Kurse ab September

Nach den Sommerferien und Ende September starten wieder die neuen Kurse mit Zumba, Functional Fit/Skifit, Bodyfit und dem Präventionskurs Rückengym&Stretch - diesmal hoffentlich ohne Corona-Pausierung! Und zwar wieder in den bewährten Zeitspannen (10x je Kurs) ...

Fitness-Kurse

mit Andrea Braun (Trainer C + B (Turnen/Fitness/Gesundheit), Lisa Fink (Zumba-Instructor) für Zumba und Manfred Braun (Trainer C, BFV) als Co-Trainer für Functional/Skifit

Bodyfit / für Damen/Maderl ab 15 Jahren

BBP, Rücken, Ausdauer/Koordination-Training mit fetziger Musik und verschiedenen Trainingsgeräten

*) Ab Montag, 26.09.2022: 19:10-20:10 Uhr
(großer Hallenteil)

Functional-/Skifit / für Damen und Herren, Bubn und Maderl ab 17

Funktionelles Training zur Steigerung der Gesamtperformance und zur Vorbereitung/Ergänzung zum Wintersport - mit und ohne Zirkeltraining

*) Ab Donnerstag, 29.09.2022: 18:45-19:45 10x
(großer Hallenteil)

Zumba für Erwachsene und Jugendliche:

*) Ab Mittwoch, 21.09.2022 19-20 Uhr 10x
(großer Hallenteil)

Zumba für Kinder:

Stand zu Redaktionsschluss noch nicht fest!

*) Unter Vorbehalt: Ggf. am Mittwoch, 21.09. 16:45-17:30 und 17:45-18:30 10x (evtl. Halle oder Gymnastikraum Schule)

Präventionskurs

Rückengym & Stretch / für Damen und Herren

Stärken Sie nachhaltig Ihren Rücken, werden Sie beweglicher und standfester! Für Damen und Herren jeden Alters-Training für Rücken, Wirbelsäule und den ganzen Körper, Entspannung/Stretching. Ideal auch zur Kombination nach Zumba

*) Ab Mittwoch 28.09.2022: 20:10-21:00 10x
(kleiner Hallenteil)

Anmeldung für alle Zumba-Kurse per Mail an: lisa@finknet.eu oder Tel. 08094-90 71 12 bis spätestens 17.09.2022

Anmeldung für alle sonstigen Kurse bis spätestens 23.09.2022 an Andrea per Mail an: svforstingfitness@aol.de oder Telefon/Whatsapp 0174-9849570. Gerne Info vorab telefonisch.

* Bitte beachten: Die Termine können (ggf. ab November) noch variieren, da die neue Winterhallenbelegung erst zu einem späteren Zeitpunkt im SV beschlossen wird. Bitte die nächsten VG-Nachrichten beachten.

Für alle Kurse gilt:

Bitte immer angeben: Name, Mail, Telefon (ggf. Handy), Mitglied J/N, Alter, Kurs(e)

Kursgebühren für Zumba-Kurse: SV Mitglieder/Nichtmitglieder: 25/55€; Fitness und Präventions-Kurse zum SV-Preis von nur 15/35€!

Ermäßigung bei der Teilnahme an mehreren Kursen von 10 €/Person. Also z.B. Kombination von Zumba + Rückenfit = nur 30 € / Mitglied oder z.B. Bodyfit + Rückenfit = nur 20 € / Mitglied, das entspricht nur 1,50 € oder 1 € pro Stunde!

Alle Kurse, soweit nicht anders angegeben finden in der Sporthalle in Pfaffing statt – aktuelle Mitteilungen finden in den jeweiligen Kursgruppen statt!

Eine Schnupperstunde ist gerne möglich. Die Versicherung für Nicht-Mitglieder über den BLSV ist über den Verein gegeben. Eine Anmeldung zum Sportverein ist jederzeit möglich, fragen Sie Ihren Trainer.



Selbsthilfegruppe der Anonymen Alkoholiker trifft sich in Pfaffing

Jeden Dienstag treffen sich die AA in Pfaffing. Beginn des Meetings ist 19.00 Uhr und es endet um 21.00 Uhr.

Jeden 1. Dienstag im Monat ist ein „Offenes Meeting“, zu dem auch Angehörige und Interessierte herzlich willkommen sind. Das Treffen findet im kleinen Gemeindesaal statt.

Zu den anderen Dienstagsm Meetings sind nur Betroffene, also jeder der glaubt mit Alkohol Probleme zu haben und etwas dagegen tun möchte, eingeladen. Es bedarf keiner Anmeldung oder sonstiger Aufnahme-prozedur!

Weitere AA Meetings finden Sie:

Montag 19 Uhr, Pfarramt Christkönig in Rosenheim, Kardinal-Faulhaber-Platz 10, Kellergeschoss gleichzeitig AI-Anon-Meeting (für Angehörige und Freunde von Alkoholikern) in eigenem Raum.

Mittwoch 19 Uhr, Pfarramt Christkönig in Rosenheim, Kardinal-Faulhaber-Platz 10, Kellergeschoss.

Donnerstag 19 Uhr Rosenheim, Pfarrhaus, Lesingstr. 26, gleichzeitig AI-Alon-Meeting in eigenem Raum.

Sonntag 16 Uhr Bad Aibling, Caritas Haus, Kirchzeile 17, (bitte klingeln). Jeder 1. Sonntag im Monat offenes Meeting.

Weitere Infos unter: Tel.: 089-3169500 oder www.anonyme-alkoholiker.de

BESCHLEUNIGTE GRUNDQUALIFIKATION IM GÜTERVERKEHR

07.11.2022-29.11.2022

Mit einem Bildungsgutschein
der Agentur für Arbeit bis zu
100% Förderung möglich!

Mit zusätzlicher
Führerscheinausbildung
der Klassen C1/C1E/C/CE



FAHRSCHULE «
» **EGGERL**

f Wir sind Mo-Fr von 09:00-13:00 Uhr und 14:00-16:00 Uhr
telefonisch sowie per E-Mail erreichbar.
08071/9206219 - info@fahrerschule-eggerl.de **i**
www.fahrerschule-eggerl.de | Hofstatt 15 | 83512 Wasserburg
Wasserburg am Inn | Edling | Pfaffing | Rott | Albaching | Grafing | Aßling | Traunreut | Tacherting



Ihr Lagerhaus
mit regionalem Landmarkt

Profiqualität „Made in Germany“

Kränzle Hochdruckreiniger

Das kleine Kraftpaket!
K 1152 TST
30–130 bar | 10 ltr/min

Robust und leistungsstark!
therm 1017
30–150 bar | 16,7ltr/min

K 1152 TST

- mit 15 m Hochdruckschlauch

769€



therm 1017

- mit 20 m Hochdruckschlauch
- Heißwasserabgabe
12–80 °C

3799€



Angebot gültig bis 30.09.22, solange Vorrat reicht.
Weitere tolle Modelle auf Lager erhältlich.

Ein- und Verkaufs-GmbH

Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08:00 – 12:00 Uhr / 13:00 – 16:30 Uhr
Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing
Tel. 0 80 76 / 91 76 - 0 | Fax. 0 80 76 / 91 76 - 50 | info@evg-pfaffing.de
www.evg-pfaffing.de

**Raus aus dem Versteck,
rein in die Altersvorsorge!**

Die neue Generation der Altersvorsorge: unsere Premium Rente

Auch im Alter möchte man sich etwas leisten und den Ruhestand entspannt und finanziell unbeschwert genießen. Mit der gesetzlichen Rente werden Sie dieses Ziel nicht erreichen.

Dafür haben wir für Sie ein neues Altersvorsorge-Produkt entwickelt. Mit der neuen Premium Rente sorgen Sie einfach, sicher und flexibel vor.

Ihre Vorteile mit der neuen Premium Rente:

- ✓ Beitrag flexibel anpassen
- ✓ Geldentnahme jederzeit möglich
- ✓ Einstieg ab 25 Euro

Vereinbaren Sie gleich einen Termin.

Kundendienstbüro

Rainer Diemon
Versicherungsfachmann
Tel. 08071 1555
rainer.diemon@HUKvm.de
Ledererzeile 18
83512 Wasserburg Wasserburg A. Inn
Öffnungszeiten finden Sie unter
HUK.de/vm/rainer.diemon

Vertrauensmann

Hans Hangl
Tel. 08039 2135
hans.hangl@HUKvm.de
Stögerfeld 4, 83543 Rott
Öffnungszeiten finden Sie unter
HUK.de/vm/hans.hangl

Vertrauensmann

Manfred Obkirchner
Tel. 08071 1868
manfred.obkirchner@HUKvm.de
Ringelnetzweg 20
83512 Wasserburg
Öffnungszeiten finden Sie unter
HUK.de/vm/manfred.obkirchner



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Fitzig Weinfest 

FREITAG,
23. SEPTEMBER 2022

Qualig Weinfest

SAMSTAG,
24. SEPTEMBER 2022

AN BEIDEN TAGEN: ab 19⁰⁰ Uhr

Im Kirma-Stodl
in **Rettenbach**

Bayrische Schmankerl
Weintankstelle
Barbetrieb

Stoabuckl
Alusi

*Dirndlverein
Rettenbach*



Weißpfennig

Elektro · Fliesen · Sanitär · Maler

Jörg Weißpfennig
Meisterbetrieb

Edelweißstraße 3
83539 Pfaffing

Tel: 08076-8897752
Fax: 08076-8897753
Mobil: 0176-96653903
Mail: info@weisspfennig.net
Web: www.weisspfennig.net

alles aus einer Hand:

- Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Alarmanlagen
- Maler- und Lackierarbeiten
- Trockenbau und Bodenverlegung
- Sanitärarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Montagearbeiten
- Planung, Beratung, Durchführung und Verkauf
- Bad- und Küchensanierung
- Komplettrenovierung
- Minibagger

✓ **Bad-Sanierung**

✓ **Komplett-Renovierung**




Direktvermarkter

| Anbieter: | Produkte: |
|---|--|
| Grasweger Hof, Fam. Barth Grasweg 1, 83544 Albaching Tel. 08076-8893475 | Eier, Nudeln, Käse, Fruchtaufstriche, durchgehend geöffnet |
| Betzl Rosmarie Hochriesstr. 12, 83539 Pfaffing Tel. 08076-8020 | Bienenhonig |
| Friesinger Sebastian Schacha 3, 83544 Albaching Tel. 08076-8282 oder 228 | Geflügel, Eier, Honig |
| Fam. Forstner, Münchner Str. 36, 83533 Edling Tel. 0160-1879465 | FrISChe Forellen und Saiblinge geräucherte Forellen |
| Gürtler Elfriede Buchleiten 81, 83539 Pfaffing Tel. 08076-334 | Biomilch und Eier Täglich von 16.00-18.30 Uhr |
| Huber Franz Oberübermoos 149, 83539 Pfaffing Tel. 08076-1252 | Obstler, (Verkauf nach telefonischer Vereinbarung) |
| Lochner Hof, Fam. Wimmer Werfling 121, 83539 Pfaffing Tel. 08076/382 | Biomilch, Bioeier, Rohmilchkäse, Nudeln, Geflügelfond, Fleischpakete (auf Bestellung) Durchgehend geöffnet |
| Ott Heinrich Schrödlreit 2, 83539 Pfaffing Tel. 08039-1445 | verschiedene streichfähige Honig |
| Ott Werner Tel. 0172 9487249 | frISChe Forellen & Saiblinge |
| Ziegenmeierei Oberlohe Lohe 3, 83558 Maitenbeth Tel. 08076-91970 | Kuhvorzugsmilch, Ziegenvorzugsmilch, Ziegenfrisch- und Schnittkäse, Schweine- Rind- u. Kitzfleisch (Bioland). Verk. nach tel. VB oder sonntags im Café |
| Pielmeier Karl, Bio Imkerei Oberübermoos 146 83539 Pfaffing Tel. 08076-1676 | Honig (cremig und flüssig) Blüten-, Sommertracht-, Waldhonig, Met, Bienenwachskerzen |
| Polk Renate Eschlbach 158, 83539 Pfaffing Tel. 08071-9226082 | Gemüse aus biologischen Anbau, (Naturland), Hofladen Di+Fr 10-18 h Gemüse-Abo-Kisten-Lieferdienst |
| Posch Gerhard Hilgen 111, 83539 Pfaffing Tel. 08076-8501 | Bio-Hof, frISChe Eier, Bio-Puten, Dinkel, Getreide, Weizen, Schweine- und Rindfleisch (nur auf Vorbestellung) |
| Preuß Elisabeth Baumgarten 1, 83544 Albaching Tel. 08076-7264 | Biofleisch von Rind und Schwein (auf Bestellung) |
| Rudi & Nicole Schreyer Gröben 1a, 83544 Albaching 080 76/ 81 02 oder 080 76/ 22 19 066 | Bienenhonig (Wald- und Blütenhonig), Verkauf nach telefonischer Vereinbarung |
| Viehhauser Bonifaz Thal 2, 83544 Albaching Tel. 08076-8724 | Wild, Reh, Hase, Hirsch (Verkauf nach telefonischer Vereinbarung) |
| Wagenstetter Maria Zeller Str. 3, Kalteneck 53544 Albaching Tel. 08076-1808 | Lammfelle, Lammfleisch |

Die Vorfreude auf den Start ist riesengroß:

Rettenbach in der 1. Bundesliga!

Weil am Rhein der erste Gegner in München



Sie kämpften seit vier Jahren nun schon bravourös in der zweithöchsten Liga Deutschlands – der Bundesliga II Luftpi-stole – und das auch heuer: Das Team der Hubertus-Schüt-zen aus Rettenbach.

Mit großartigem Erfolg: Am Ende der Saison stand ein zwei-ter Platz – die Lizenz zum Aufstiegskampf in die 1. Bundes-liga. Und der ging in Pforzheim über die Bühne. Mit einem Hammer-Ergebnis ...

Denn sie haben es geschafft: Die Arme zum Himmel – der Aufstieg in die 1. Bundesliga ist perfekt! Ein denkwürdiger Tag der Vereinsgeschichte in Rettenbach.

Erkämpft mit diesen Schützen (Foto von links)

Johannes Fischer, Tobias Spötzl und Maria Schausbreitner sowie – nicht auf dem Foto - Matthias Meisinger, Johannes Seitz und Andreas Haas.

Ergänzt durch die Brüder Albert Spötzl und Peter Spötzl. Und genau so soll es nun auch – im Kader zudem noch er-gänzt durch Bettina Hanfstingl und Günter Gröbl - am Sams-tag, 8. Oktober, losgehen:

Bei der HSG München aber gegen den ESV Weil am Rhein um 16.30 Uhr.

Der Modus ist nämlich ein anderer als noch in der zweiten Bundesliga: Jetzt gibt es einen zweiten Wettkampftag gleich am nächsten Tag, dem Sonntag, 9. Oktober, an gleichem Ort. Da geht es für die Rettenbacher dann in der Begegnung zwei der Saison gegen das heimische Team, die HSG München. Schon um 13 Uhr.

In der Liga heißen die Gegner außerdem:

**SV Hubertus Hitzhofen-Oberzell
SGi Ludwigsburg
SG Auerhahn Steinberg
SV Waldkirch**

**SV Kelheim-Gmünd
SG Edelweiß Scheuring
SSG Dynamit Fürth
KS Hambrücken
Sgi Waldenburg**

OUTBACK PARTY
17.9.

**UNTERMOOS 2
PFAFFING**

Logos: DJ S.I., AMC (www.amc-veranstaltungstechnik.de), Zürcchenverein Rettenbach - Pfaffing e. V., and a 'DANGER CROCODILES NO SWIMMING' sign.

Die 1. Bundesliga ist die höchste deutsche Klasse auch für die Luftpistole. Von Oktober bis Februar werden die Wettkämpfe ausgetragen.

Danach qualifizieren sich die besten vier Teams der Gruppe Nord und der Gruppe Süd für das Finale, in dem dann im K.O.-System bis zur Deutschen Meisterschaft gekämpft wird. Der Tabellenletzte steigt direkt ab, der Vorletzte – Platz elf – geht in die Relegation.

Hochspannung dann auf einen hochklassigen Wettbewerb am 19. November in Pfaffing: Dort werden die Schießstände in der Turnhalle aufgebaut und Pfaffing erlebt zum allerersten Mal einen Wettkampf der höchsten deutschen Liga: Der 1. Bundesliga!

Im Mai hatte der Gemeinderat einen Zuschuss in Höhe von 2000 Euro dafür bewilligt: Lizenzen, Kampfrichtergebühr beim Heimkampf, Standabnahme durch Sachverständigen, Material zum Schutz des Hallenbodens, Leihgebühr elektrische Schießstände, Betreuungs- und Übernachtungskosten der Servicetechniker.

Renate Drax

Bilder für die VG-Nachrichten

Wenn Sie uns Bilder zu Ihren Beiträgen senden, sollten diese **unbearbeitet und direkt** von der Kamera im jpg-Format versendet werden.

Bitte das Bild nicht zuschneiden oder skalieren, keine Bearbeitung was die Farben betrifft.

Wenn das Bild eine Größe von 1,5-3,5 MB aufweist hat es die nötige Auflösung.

Vielen Dank,

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck

Bitte Ihre Beiträge an folgende E-Mail-Adresse senden:

vg-pfaffing@diedruckerei.net

Anzeigen- und Redaktionsschlüsse für

2022

| | |
|-----------------|------------------------|
| Oktober | Donnerstag, 15.09.2022 |
| November | Samstag, 15.10.2022 |
| Dezember | Dienstag, 15.11.2022 |
| Januar | Montag, 05.12.2022 |

5. Pfaffinger Gmoa-Königschiessen



Vom 29. Sept bis 01. Okt 2022

Im „Pfaffinger Hof“

**Fahrschule
Stowasser**

**83539 Pfaffing
Birkenstraße 7**

Anmeldung
Freitag ab 18.30 Uhr
Unterricht
Freitag ab 19.00 Uhr



**Telefon: 08076-8790
Handy: 0171-8048541**

www.fahrschule-stowasser.de



**Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Bauelemente
Rollläden, Wintergarten**

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Service-Seite



Störungsdienst Wasserversorgung – Kanal Gemeinde Pfaffing

Für Anwesen die an die
**Wasserversorgungsanlage der
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing oder an
die Kanalisation der Gemeinde Pfaffing**
angeschlossen sind, wurde ein
Störungsdienst eingerichtet.
Unsere Mitarbeiter sind für Sie unter der
Tel. Nr.: 08076-91980 während der
normalen Arbeitszeit und nur im Notfall
(Wasserrohrbruch – Störung der Abwasserpumpe)
zusätzlich **außerhalb der Dienstzeiten**
auch unter der Telefonnummer
0170 34 18 618 zu erreichen.

Müllabfuhrtermine September

Pfaffing und Umgebung Di. 13. und Di. 27. September
Albaching Do. 1. / 15. und 29. September

Restmülltonnen und Papiertonnen bitte am Leerungstag
ab 6.00 Uhr für die Landkreismüllabfuhr bereitstellen.
Ist Ihre **Restmülltonne nicht geleert worden!** Dann mel-
den Sie dieses schnell unter: **Tel. 08031-392-4343**

Die Abfuhr der Papiertonnen erfolgt alle vier Wochen. In
Feiertagswochen kann sich der Abfuhrtag ändern!

Chiemgau blaue Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching Di. 20. Sept.

Bestellung einer **Altpapiertonne** unter
Tel. 08035-96876-80, oder **info@chiemgau-recycling.de**
Wurde Ihre **Altpapiertonne nicht geleert**, bitte sofort mel-
den, **Tel. 08035-96876-80**.

Remondis Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching, Do. 15. Sept.

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

Albaching:
Donnerstag 17 bis 19 Uhr
Samstag 10 bis 13 Uhr
Das Wertstoffhof-Büro Albaching hat die
Tel. 08076-887 9900 (Öffnungszeiten).

Umweltmobil kommt am **Mittwoch, den 7. September,**
von 10.45 bis 11.45 Uhr am **Wertstoffhof Albaching.**

Pfaffing:
Dienstag 16 bis 19 Uhr
Freitag 14 bis 17 Uhr
Samstag 10 bis 12 Uhr

Das Wertstoffhof-Büro Pfaffing hat die
Tel. 08076-887 636 (Öffnungszeiten).

Umweltmobil kommt am **Mittwoch, den 14. September,**
von 13 bis 14.30 Uhr am **Wertstoffhof Pfaffing.**

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:



116 117

Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

Unser Büro ist in der Hauptstraße 11, rechts im Unterge-
schoß der Praxis von Dr. Hartmann. Alle Bürgerinnen und
Bürger der Gemeinde, **auch Nichtmitglieder**, können in
unsere Sprechstunde am

Montag von 9.00 bis 10.00 Uhr
Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr kommen.

Hausbesuche sind jederzeit möglich.

Telefon: 08076 – 888 3904

Fax: 08076 – 888 3905

E-Mail: buero@buergerhilfe-pfaffing.de
www.buergerhilfe-pfaffing.de

Der Anrufbeantworter ist immer eingeschaltet und wird
regelmäßig abgehört. Unsere Mitarbeiterinnen sind: Frau
Martha Bauer, Frau Waltraud Huber und Frau Ursula Hesse.

Bankverbindung Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

IBAN: DE73 7116 0000 0003 6333 30

VR Bank Rosenheim-Chiemsee e.G.

Senioren- und Behindertenbeirat in Pfaffing

Die Belange älterer und behinderter Bürger werden durch
unseren Senioren- und Behindertenbeirat vertreten. Mit Ih-
ren Wünschen und Anliegen können sich **alle** Bürger jeder-
zeit an die nachgenannten Personen wenden:

Seniorenbeauftragter

Josef Rester08076-8640

Behindertenbeauftragter

Johannes Kaspar 08076-886703

Andreas Demmel08076-9757

Franz Demmel.....08076-8873990

Dr. Michael Hartmann08076-9270

Willi Hesse08076-9558

Kevin Komorek08076-402

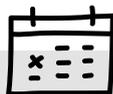
Hermann Nemecek.....08076-1648

Lucia Niewiera.....08076-7386

Martin Posch08076-8789

Helga Sigel 08076-889968

September 2022



- Di. 6. Spielenachmittag der Bürgerhilfe Pfaffing um 14 Uhr im Büro
Wandertreff um 18 Uhr mit der Bürgerhilfe Treffpunkt vor dem Büro
- Mi. 7. Umweltmobil in Albaching
10.45 Uhr bis 11.45 Uhr am Wertstoffhof
- Do. 8. Gemeinderatssitzung um
19 Uhr in Pfaffing im Rathaus
- So. 11. Pfarrfahrt zu den Passionsspielen Thiersee
- Di. 13. Die Schule beginnt wieder
Gemeinderatssitzung um
19.30 Uhr in Albaching im Bürgersaal
- Mi. 14. Umweltmobil in Pfaffing
13 bis 14.30 Uhr am Wertstoffhof
- Do. 15. Aboessen der Bürgerhilfe
um 12 Uhr beim Da Roberto
- Fr. 16. Musikkabarett mit Werner Meier um 20 Uhr
im Gemeindesaal Pfaffing -
Benefizkonzert der Frauen Gemeinschaft
- Sa. 17. Tagesausflug des KSV
Pfaffing nach Dinkelsbühl
Discoparty des Burschenvereins
Rettenbach in Untermoos
- So. 18. Frühschoppen des Pfeifenclubs Ebrach
nach dem Kirchen-Patrozinium
- Do. 22. Bauausschusssitzung
in Pfaffing um 19 Uhr im Rathaus
- Fr. 23. Fetziges Weinfest der Dirndl in Rettenbach
beim Kirma-Stodl ab 19 Uhr
- Sa. 24. Griabigs Weinfest der Dirndl in Rettenbach
beim Kirma-Stodl ab 19 Uhr mit Tanz
- So. 25. Vereinsausflug der Eigenheimer Pfaffing
nach Glentleiten
- Mi. 28. Jahresversammlung der Freien Wähler
Farrach-Rettenbach um 20 Uhr beim Neuwirt
- Fr. 30. Geselliger Nachmittag der Bürgerhilfe
Pfaffing um 15 Uhr im Pfaffinger Hof
Abgabe Termine für Jahreskalender 2023
vg-pfaffing@diedruckerei.net

SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.

info@sp-kainz.com www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

Gemeindebücherei PFAFFING



Schulstraße 9, Schulgebäude
Donnerstag und Samstag 16-18 Uhr
Tel.: 08076-88 575 77
E-Mail: buecherei@vgem-pfaffing.de

Zutritt zur Bücherei mit FFP2-Maske möglich.

Impressum

Gemeinsame Herausgeber:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting
Telefon: 0 80 94 90503-0
Telefax: 0 80 94 90503-29
E-Mail: vg-pfaffing@diedruckerei.net

Verantwortlich für den Inhalt:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Redaktionelle Mitarbeit: Renate Drax

Weiterer redaktioneller Inhalt:
Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG

Wir drucken umwelt- und ressourcenbewusst: wir produzieren unseren Strom selbst, verzichten auf Chemikalien und drucken für Sie auf umweltzertifiziertes Papier.

Auflage: 2.300 Stück
Druck: Die Druckerei
Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Pfaffing OT Forsting

Die VG-Nachrichten erscheinen zum Monatsanfang und werden kostenlos an sämtliche Haushalte der Mitgliedsgemeinden verteilt.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für Oktober 2022: Donnerstag, 22.09.2022

Wasserburger Radhaus

Cube Fachhändler
mit Meisterwerkstatt
für alle Marken

Abholung
und Lieferung

AKTION SEPTEMBER 2022

ORTLIEB TASCHEN

RIESENAUSWAHL

300 HELME

ZUR AUSWAHL

MOUNTAINBIKES BIS ZU 30% REDUZIERT

LEDERERZEILE 44 • 83512 WASSERBURG • 08071 94831 • INFO@RADHAUS-WASSERBURG.DE



Elektrischer Fahrspaß ohne Limit –
der neue Nissan Qashqai e-POWER
Jetzt schon vorbestellen!

NISSAN
INTELLIGENT
MOBILITY



Nissan Qashqai N-Connecta

1.5 VC-Turbo, 140 kW (190 PS), E-Power Benzin

Monatliche Leasingrate: **€ 299,-¹**

Navi mit Around View Monitor, Bluetooth®,
18"-LM-Felgen, Einparkhilfe vorne, Klimaautomatik,
12,3"-Farbdisplay mit Touchscreen, uvm.

Einfach tanken. Einfach elektrisch fahren.

Der neue, innovative e-Power Antrieb im Nissan Qashqai verbindet das Beste aus zwei Antriebswelten. Ausgestattet mit einem 140 kW (190 PS) Elektromotor, der über eine Batterie mit Strom versorgt wird. Die Batterie wiederum wird während der Fahrt von einem hoch effizienten 116 kW (156 PS) 1.5 VC-Turbo-3-Zylinder-Benzinmotor kontinuierlich aufgeladen.

Nissan Qashqai N-Connecta 1.5 I VC-T e-POWER, 140 kW (190 PS), Benzin: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): Kurzstrecke (niedrig): 5,3-5,1; Stadtrand (mittel): 4,6-4,4; Landstraße (hoch): 4,7; Autobahn (sehr hoch): 6,6-6,5; kombiniert: 5,4-5,3; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 122-120. Nissan Qashqai: Kraftstoffverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,0-5,3; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 159-120. Dieses Fahrzeug wurde den EU-Vorschriften entsprechend nach dem realitätsnäheren WLTP-Prüfverfahren homologiert. NEFZ-Werte liegen für dieses Fahrzeug deswegen nicht vor.

Abb. zeigen Sonderausstattungen. ¹Leasing über NISSAN Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss; 5.850 € Leasingsonderzahlung, Laufzeit 48 Monate, Fahrleistung 10.000 km p.a. Angebot zzgl. Frachtkosten. Nur solange der Vorrat reicht. Gültig bis Widerruf. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Stand August 2022.

55
JAHRE
AUTOHAUS
HUBER

Huber
„Das ist mein“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg
Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 0157/77 73 62 33 | info@zum-huber.de | zum-huber.de